

標題

Malta 籍船に搭載される Immersion suits について

ClassNK

テクニカル インフォメーション

No. TEC-0953
発行日 2013 年 6 月 13 日

各位

マルタ籍船に搭載されるイマーシヨンスーツに関しましては、ClassNK テクニカル・インフォメーション No. TEC-0658 及び TEC-0901 にて通知しておりましたが、今般、マルタ政府より、新たに以下のイマーシヨンスーツが追加で要求される通知(Technical Notice SLS.8 Rev.1)がありましたのでお知らせ致します。

- ・ 訓練用のイマーシヨンスーツで、それと判断できるよう明記されたもの
(ただし、訓練用として真空包装されていないものとする)

マルタ政府に確認したところ、要求される個数は、船舶管理者が訓練内容や参加人数等を考慮し決定する必要があり、また、当該イマーシヨンスーツは 2013 年 12 月 31 日までに搭載する必要がありますが、搭載個数は安全設備証書の Form E の数には含まれません。

また本通知では、これまでイマーシヨンスーツ及び耐暴露服の定期的気密試験の時期について、スーツの製造日から、30 ヶ月(2.5 年)毎、また、10 年を超える場合には 12 ヶ月(1 年)毎に実施するよう要求されておりましたが、3 年を超えない間隔で実施するよう変更されています。
尚、当該試験は適当な陸上施設で行うか、代わりに適当な試験器具を用い船上で行うことが要求されています。

本 ClassNK テクニカル・インフォメーションにより ClassNK テクニカル・インフォメーション No. TEC-0901 は廃止致します。

(次頁に続く)

NOTES:

- ClassNK テクニカル・インフォメーションは、あくまで最新情報の提供のみを目的として発行しています。
- ClassNK 及びその役員、職員、代理もしくは委託事業者のいずれも、掲載情報の正確性及びその情報の利用あるいは依存により発生する、いかなる損失及び費用についても責任は負いかねます。
- バックナンバーは ClassNK インターネット・ホームページ(URL: www.classnk.or.jp)においてご覧いただけます。

なお、本件に関してご不明な点は、以下の部署にお問い合わせください。

[訓練用イマーシブスーツに関するお問い合わせ]

一般財団法人 日本海事協会 (ClassNK)

本部 管理センター 材料艀装部

住所: 東京都千代田区紀尾井町 4-7(郵便番号 102-8567)

Tel.: 03-5226-2020

Fax: 03-5226-2057

E-mail: eqd@classnk.or.jp

[気密試験に関する問い合わせ]

本部 管理センター 検査技術部

住所: 東京都千代田区紀尾井町 4-7(郵便番号 102-8567)

Tel.: 03-5226-2027/2028

Fax: 03-5226-2029

E-mail: svd@classnk.or.jp

添付:

1. Technical Notice SLS.8 Rev.1



Merchant Shipping Directorate



Transport Malta

IMMERSION SUITS AND ANTI-EXPOSURE SUITS

Technical Notice SLS.8 Rev.1

*Notice to Shipowners, Ship Operators, Managers, Masters,
Owners' Representatives and Recognised Organisations*

Reference is made to SOLAS 74 Chapter III Regulation 32.3, as amended.

In accordance with the provisions of Regulation 32.3.2 cargo ships, other than bulk carriers (as defined in SOLAS 74 Chapter IX Regulation 1), may be exempted from the requirement of Regulation 32.3.2 when such ships are constantly engaged on voyages within "warm climates". Following consideration of the guidance provided in MSC/Circ 1046 – Guidelines for the Assessment of Thermal Protection, this Administration has defined the following sea areas for the scope of application of the exemption provision:

- the sea area between the parallels of latitude 30° North and 30° South;
- the sea area of the Mediterranean Sea south of latitude 35° North;
- the sea area within 20 nautical miles from the coasts of Africa not included in the sea areas above.

On ships that are required to provide every person onboard with an immersion suit complying with the requirements of the Life-Saving Appliances Code Section 2.3 there shall also be available:

- at least two additional immersion suits of the same type located in the navigating bridge
- at least two additional immersion suits of the same type located in the engine room
- at least two additional immersion suits of the same type located at workstations where the crew performs its normal duties (except watch-keeping duties); if the horizontal distance from the workstations to the stowage position of the immersion suits is more than 100 metres.
- an adequate number of immersion suits intended solely for training purposes and marked accordingly. In the case of ships equipped with vacuum packed immersion suits an adequate number of non-vacuum packed immersion suits intended for training purpose are to be provided and these shall be marked accordingly.

Immersion Suits may be either stored at clearly identifiable locations close to the survival craft embarkation stations or may also be distributed to each individual member of the crew.

The monthly shipboard inspection of immersion suits and anti-exposure suits as required by SOLAS 74 Chapter III Regulation 20.7 shall take into account the guidelines contained in MSC/Circ.1047

Malta Transport Centre
Marsa, MRS 1917 Malta

Tel: +356 2125 0360 Fax: +356 2124 1460
Email: mershipmalta.tm@transport.gov.mt
www.transport.gov.mt/ship-registration

Transport Malta is the Authority for Transport in Malta set up by Act XV of 2009



Merchant Shipping Directorate



Transport Malta

Technical Notice SLS.8 Rev.1
Page 2 of 2

Air pressure testing of immersion suits and anti-exposure suits is to be carried out in accordance with the manufacturer's recommendations and the guidance contained in MSC/Circ.1114, as applicable, at intervals not exceeding three years. Testing should be performed at a suitable shore-based facility or alternatively on board the ship provided that suitable testing equipment is available.

Any repairs to immersion suits or anti-exposure suits should be carried out by a facility having trained personnel and access to the manufacturer's instructions, parts and adhesives.

Lifejackets required by SOLAS 74 Chapter III Regulation 7.2 shall be available onboard regardless of the type of immersion suits provided.

Additional Information

MSC/Circ.1047 can be downloaded from: www.transport.gov.mt/admin/uploads/media-library/files/MSC.1-Circ.1047%20-%20Guidelines%20For%20Monthly%20Shipboard%20Inspection%20Of%20Immersion%20Suits%20And%20Anti-Exposure%20Suits.pdf

MSC/Circ. 1114 can be downloaded from: www.transport.gov.mt/admin/uploads/media-library/files/MSC.1-Circ.1114%20-%20Guidelines%20For%20Periodic%20Testing%20Of%20Immersion%20Suit%20And%20Anti-Exposure%20Suit%20Seams%20And%20Closures.pdf

Merchant Shipping Directorate

13 March 2013

Malta Transport Centre
Marsa, MRS 1917 Malta

Tel: +356 2125 0360 Fax: +356 2124 1460
Email: mershipmalta.tm@transport.gov.mt
www.transport.gov.mt/ship-registration

Transport Malta is the Authority for Transport in Malta set up by Act XV of 2009